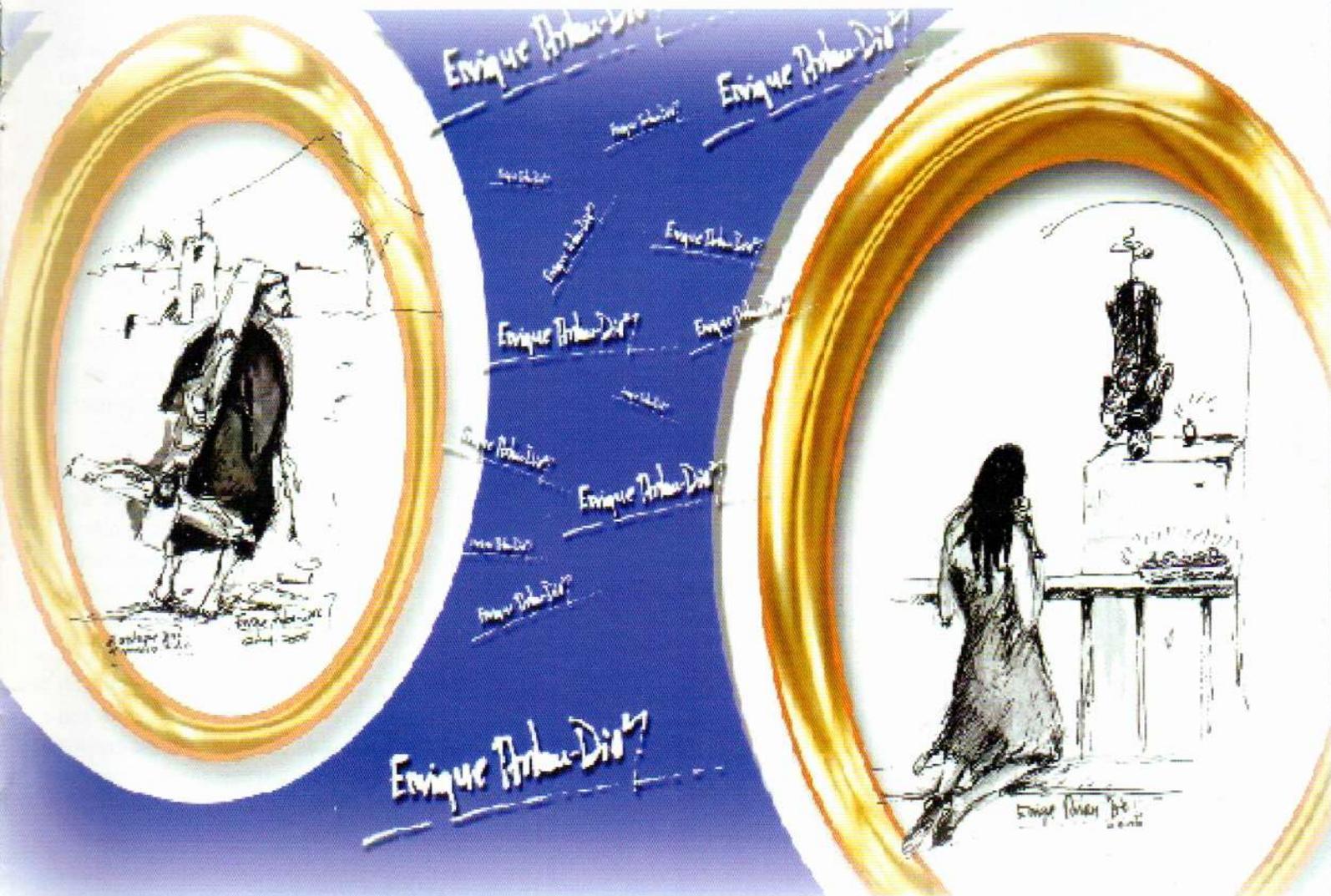


# Anleu Díaz, Dibujos- Ilustraciones de Mitos y Leyendas

## EXPOSICIÓN



"Esta muestra está dedicada a...ésas leyendas y mitos, madres de la historia, es a ellos a quienes elevo mi oración plástica, como insignificante ofrenda a esa secta sagrada de la antigüedad mágica de América..."  
Enrique Anleu-Díaz 1967

Museo de la Universidad de San Carlos



Centro Histórico de la Ciudad.  
9a Avenida 9-79, zona 1



# PRESENTACIÓN

El Museo de la Universidad de San Carlos -MUSAC- en su Galería de Arte se complace en rendir homenaje, al polifacético artista guatemalteco Enrique Anleu Díaz, por su aportación al arte nacional, presentando una serie de treinta y cuatro dibujos a tinta, acuarela y acrílico sobre papel que ilustran historias, mitos y leyendas.

El maestro Anleu, con más de medio siglo de trabajo creativo, es de los artistas que han perseverado a través de una trayectoria profesional impecable, su destacada labor abarca la investigación, la docencia, y dentro del campo del arte, la música y la plástica, distinguiéndose en el ambiente nacional e internacional.

La original idea de sus propuestas y su ideología de fidelidad al arte, se hace palpable cuando nos permite entender el espíritu de sus creaciones de ayer y de hoy, en la que su esencia ha sido el “ser americano” y sus creencias en la Atlántida, Lemuria y lo Maya.

Por ello, como estímulo a su labor creativa le motivamos a recopilar entre sus archivos una muestra representativa de su trabajo, las que para satisfacción institucional lega al museo como una donación invaluable. Este patrimonio, ahora universitario, será conservado y difundido para que las generaciones venideras valoren la interesante faceta del maestro como ilustrador.

Éstas representaciones han sido el testimonio de la creación plástica del maestro en la década de los 90's y en lo que va del siglo XXI, por lo que sus dibujos-ilustración se han convertido en valiosa aportación documental extendida en los últimos tiempos a proyectos editoriales particulares y periodísticos de donde han trascendido por su valor artístico a obras de patrimonio universitario y nacional.

Sus ilustraciones han acompañado narrativas del Popol-Vuh, Leyendas de Guatemala, poemarios, columnas periodísticas y revistas de la “Tradición Popular” del Centro de Estudios Folklóricos de la USAC, disfrutados por el asiduo lector, y desconocidos para otros. Va entonces en este selecto imaginario, saltando de entre páginas entintadas, al libre espacio de la Galería como actor...la honorable ilustración...

Museo Universidad de San Carlos -MUSAC-  
“ID Y ENSEÑAD A TODOS”

# ENRIQUE ANLEU DÍAZ

**Ha desarrollado una silenciosa creación de dibujos vinculados a las narraciones literarias de cuentos y leyendas del patrimonio oral guatemalteco, comúnmente llamadas ilustraciones. Para conocer más de ellas, realizamos una entrevista al maestro de donde hemos extractado algunas ideas principales que compartimos a continuación:**

Sobre su faceta de ilustrador nos comenta: *"Recuerdo el primer libro que leí de Omar Monteforte, me tenía impresionadísimo la cuestión de los canibales ... entonces hice un dibujo, luego recuerdo los tres mosqueteros, mi concepto era diferente jugábamos a mosqueteros y también dibujaba mosqueteros, entonces aquello era ilustraciones, estaban basados en algo, posteriormente cuando estude diseño en arquitectura...leía muchos documentos de arqueología, ...y el Popol Vuh, Rabinal Achi, Chilam Balam, todas esas cosas comenzaron a interesar de tal forma que yo también sentía deseos de expresar.*

*Me he identificado con personajes de Cervantes como el Quijote y Julio Verne, El Quijote... ha sido uno de mis temas preferidos, ha permanecido. Uno comienza la lectura de los extranjeros en lugar de los guatemaltecos, pero cuando empecé a leer los guatemaltecos..., entonces más me identificaba con ellos, tenía necesidad de hacer uno de esos personajes, además con el diablo, con los ángeles de Chinautla, con la Virgen de Concepción o con las multitudes, con las revoluciones y con los ateos. Los famosos diablos... ya en otro contexto y con otro sentido hasta los hago con sarcasmo algunos como burla de lo que uno no puede decir claramente de los problemas de la ciudad de los alcaldes y del presidente.*

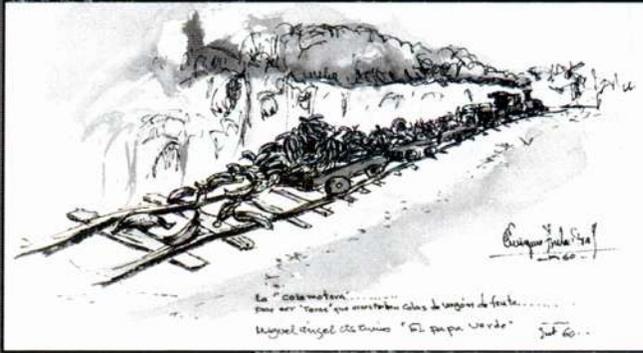
*Cuando ilustro una narración... hago un homenaje de admiración hacia las obras. Debo leer todo el texto y escoger el pasaje que creo puedo expresar en un dibujo, un apunte al que llaman ilustración...jamás lo veo como ilustración, los veo como una pintura... dibujos o grabados. Sobre las temáticas que he dibujado puedo decir que una de mis primeras muestras ya formales precisamente era sobre Popol Vuh... y este preámbulo sirvió para crear los dibujos de una edición especial sobre este tema, para lo cual nos pidieron a Rojas, Cabrera, Augusto Quiroa, Luis Díaz y a mi que ilustráramos un pasaje diferente cada uno.*

*He trabajado para editoriales, algunas revistas e incluso para un pequeño librito de mis cuentos ... Cuentos de Otras Costumbres, también puedo decir que me han solicitado ilustraciones para escritores y poetas guatemaltecos. Entre mi trabajo tengo retratos de familia de mis hijos y esposa, es un tema que no es público pero existe.*

*Quisiera agregar que no creo que mis dibujos sean perfectos... Exponer en -MUSAC- es algo importante no porque sepan que también yo hago dibujos sobre textos, sino porque es muy raro que se hagan este tipo de exposiciones, son interesantes y los felicito por la idea.*

*Voy a dejar a la Universidad de San Carlos a través del Museo la presente colección de tintas, ya que la USAC es el lugar en donde he trabajado y estudiado, considero que es un lugar apropiado ...que se dedicará a conservarlos y difundirlos".*

Nueva Guatemala de la Asunción, Septiembre 2006



Nombre: La Colamotora.(1960)  
 Técnica: tinta acuarela sobre papel.  
 Dimensión: 28X18 cms.



Nombre: Maker Thompson (1962)  
 Técnica: Tinta acuarela s/papel  
 Dimensión: 35X21 cms.



Nombre: Maker Thompson.(s/f)  
 Técnica: Tinta acuarela sobre papel.  
 Dimensión: 35X20 cms.



Nombre: Chapines de Ayer.(s/f)  
 Técnica: Tinta acuarela sobre papel.  
 Dimensión: 18X21.6 cms.



Nombre: Instalación Artística.(2005)  
 Técnica: Tinta acuarela sobre papel.  
 Dimensión: 17.5X25.



Nombre: Celestino Yum.(1966)  
 Técnica: Tinta acuarela sobre papel.  
 Dimensión: 15X14.5 cms.



Nombre: El Sombrero.(1968)  
 Técnica: Tinta acuarela sobre papel.  
 Dimensión: 16X22 cms.



Nombre: La Carroza.(1969)  
 Técnica: Tinta acuarela sobre papel.  
 Dimensión: 15X17.3 cms.



Nombre: El Cadejo.(1974)  
 Técnica: Tinta acuarela sobre papel.  
 Dimensión: 15.5X22cms.



Nombre: Serenata del Sombrerón (1974)  
Técnica: Tinta acuarela sobre papel.  
Dimensión: 16X22 cms.



Nombre: Gaspor Ilom (1976)  
Técnica: Tinta acuarela sobre papel.  
Dimensión: 17.5X25 cms.



Nombre: Fantasmas de Padres (1978)  
Técnica: Tinta acuarela sobre papel.  
Dimensión: 17.05X24 cms.



Nombre: Para la Siguanaba (1991)  
Técnica: Tinta acuarela sobre papel.  
Dimensión: 22X35 cms.



Nombre: Quema del Diablo (1994)  
Técnica: Tinta acuarela sobre papel.  
Dimensión: 16.5X15 cms.



Nombre: Baco y Carnaval.(1995)  
 Técnica: Tinta acuarela sobre papel.  
 Dimensión: 21.5X28 cms.



Nombre: El Diablo.(1999)  
 Técnica: Tinta acuarela sobre papel.  
 Dimensión: 17.5X22 cms.



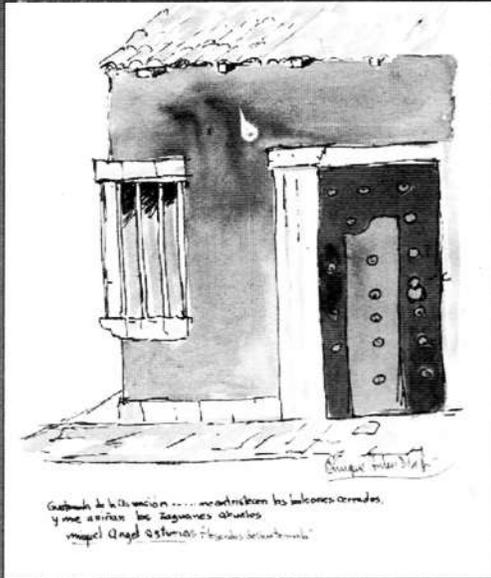
Nombre: La Llorona (2000)  
 Técnica: Tinta acuarela sobre papel.  
 Dimensión: 23.4X15.3 cms.



Nombre: Las Animas.(2000)  
 Técnica: Tinta acuarela sobre papel.  
 Dimensión: 15.5X22 cms.



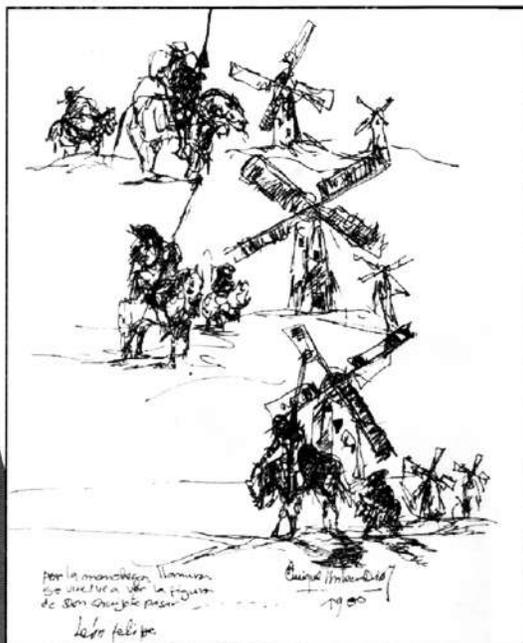
Nombre: San Antonio.(2000)  
 Técnica: Tinta acuarela sobre papel.  
 Dimensión: 16X22 cms.



Nombre: Balcones Cerrados.(s/f)  
 Técnica: Tinta acuarela sobre papel.  
 Dimensión: 22X16 cms



Nombre: Quema del Diablo.(1998)  
 Técnica: Tinta acuarela sobre papel.  
 Dimensión: 22.1X16 cms.



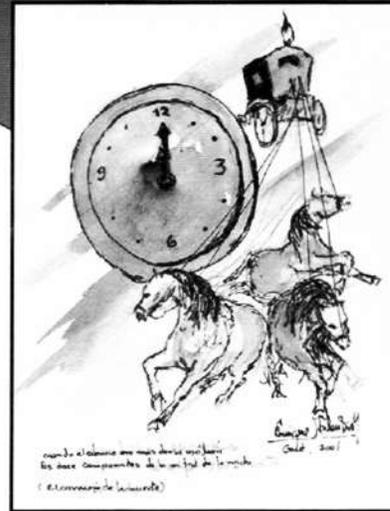
Nombre: El Quijote.(1980)  
 Técnica: Tinta acuarela sobre papel.  
 Dimensión: 22X17 cms.



Nombre: El Torito de Concepción. (1997)  
 Técnica: Tinta acuarela sobre papel.  
 Dimensión: 22X16.1 cms



Nombre: La Llorona (2000)  
 Técnica: Tinta acuarela sobre papel.  
 Dimensión: 18.5X22 cms.



Nombre: El Carruaje de la Muerte (2001)  
 Técnica: Tinta acuarela sobre papel.  
 Dimensión: 18X25 cms.



Nombre: La Tatuana (2002)  
 Técnica: Tinta acuarela sobre papel.  
 Dimensión: 17.17X24.8 cms.



Nombre: Frente al Congreso (2003)  
 Técnica: Tinta acuarela sobre papel.  
 Dimensión: 17.5X26.5 cms.



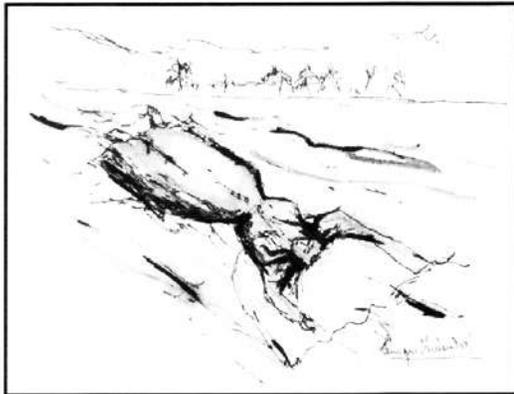
Nombre: El Cristo que cargo el  
 Hermano Pedro (2005)  
 Técnica: Tinta acuarela sobre papel.  
 Dimensión: 22X31.8 cms.



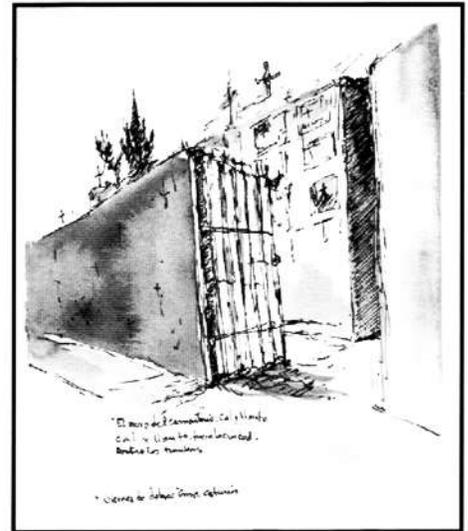
Nombre: La Lagartija. (s/f)  
 Técnica: Tinta acuarela sobre papel.  
 Dimensión: 25X17.6 cms.



Nombre: Iconos. (s/f)  
 Técnica: Tinta acuarela sobre papel.  
 Dimensión: 22X32 cms.



Nombre: Mujer Tendida. (s/f)  
 Técnica: Tinta acuarela sobre papel.  
 Dimensión: 25X17.5 cms.



Nombre: El Muro. (s/f)  
 Técnica: Tinta acuarela sobre papel.  
 Dimensión: 21.5X16 cms.



"Una familia de la ocupación por la ciudad de los conquistadores.  
 Yo soy, desde los siglos últimos, sorprendido desde la montaña,  
 como si fueran de nacimiento."  
 Miguel Ángel Asturias - "Legendas de Guatemala".

Nombre: Guatemala de la Asunción. (s/f)  
 Técnica: Tinta acuarela sobre papel.  
 Dimensión: 15.5 X 22cms.

# PERFIL BIOGRÁFICO



Don Enrique Anleu Díaz, es un hombre afable, acucioso y culto. Nace en la ciudad de Guatemala un 7 de Julio de 1940, sus padres Pedro Anleu Tobías y Marta Díaz Navarro de Anleu. Su sensibilidad infantil estuvo colmada de vivencias intrafamiliares que le acercaron al fervor religioso y a las tradiciones, enriquecidas por eventos sociales de tipo popular como la asistencia a las corridas de toros y quema del diablo, de donde inspira sus primeros dibujos y pinturas.

Egresado de maestro de educación primaria del Instituto Rafael Aqueche, de Bachiller en Arte en la Escuela Nacional de Artes Plásticas (1958) y de maestro de armonía, composición y director de orquesta en el Conservatorio Nacional de Música (1971-73). Su niñez y juventud transcurre entre grandes acontecimientos históricos entre ellos la Revolución de 1944, la que impacta a la sociedad guatemalteca y marca la vida del arte en el país; resurge el grabado y la pintura testimonios de estos acontecimientos.

En 1960, gozó en el extranjero de una beca de estudios musicales en Argentina. A su regreso en 1961, presenta su primera exhibición en el Instituto Guatemalteco Americano IGA, con una temática "taurina".

En 1963, forma parte del Círculo Valentí, según consta entre las firmas que calzan el manifiesto de la primera exhibición, a la par de "...Elmar Rojas, Augusto Quiroa, Rafael Pereyra, Zaldivar, Cabrera, Efraín Recinos, Rodolfo Abularach, Oscar Barrientos, Haroldo Robles, Norma Nuila y Magda Eunice Sánchez, *Enrique Anleu...*"

En la década del 70's, conforma el Grupo Vértebra, en su segunda etapa, al lado de Marco Augusto Quiroa, Roberto Cabrera y Elmar Rojas, tras la búsqueda de una expresión guatemalteca, el arte era expuesto principalmente en oficinas y recintos sociales, extendiéndose después del terremoto de 1976, cuando surgen las primeras galerías de arte privadas.

En 1979, fue ganador del premio Cagnes Sur Mer, en Francia con la obra "Dos Personajes", donde plantea la utilización de la llamada "pintura matérica" con polvo de mármol y otros materiales que no se habían utilizado antes, lo que dio lugar a una nueva técnica de expresión artística.

Por esta época introduce otra aportación, "Serie", tal el caso de la presentación de la serie "Usumacinta", dedicada como un homenaje a los pueblos indígenas.

La década de 1980, fue fructífera para el maestro, cuando gana el 3er. Premio de Acuarela Conc. Planif. Fa. en Washington. Inicia labores en el Centro de Estudios Folklóricos de la Universidad de San Carlos de Guatemala CEFOL (1987), como musicólogo, donde posteriormente combinando sus habilidades de arte, comienza la creación de dibujos a tinta y acuarela dando vida gráfica a personajes propios del patrimonio intangible de nuestra nación para ilustrar las diversas investigaciones orales traducidas a textos literarios que resguardan la memoria de nuestras leyendas e historia.

Éstas representaciones han sido el testimonio de la creación plástica del maestro en la década de los 90's y en lo que va del siglo XXI, por lo que sus dibujos-ilustración se han convertido en valiosa aportación documental extendida en los últimos tiempos a proyectos editoriales particulares y periodísticos de donde han trascendido por su valor artístico a obras de patrimonio universitario y nacional.

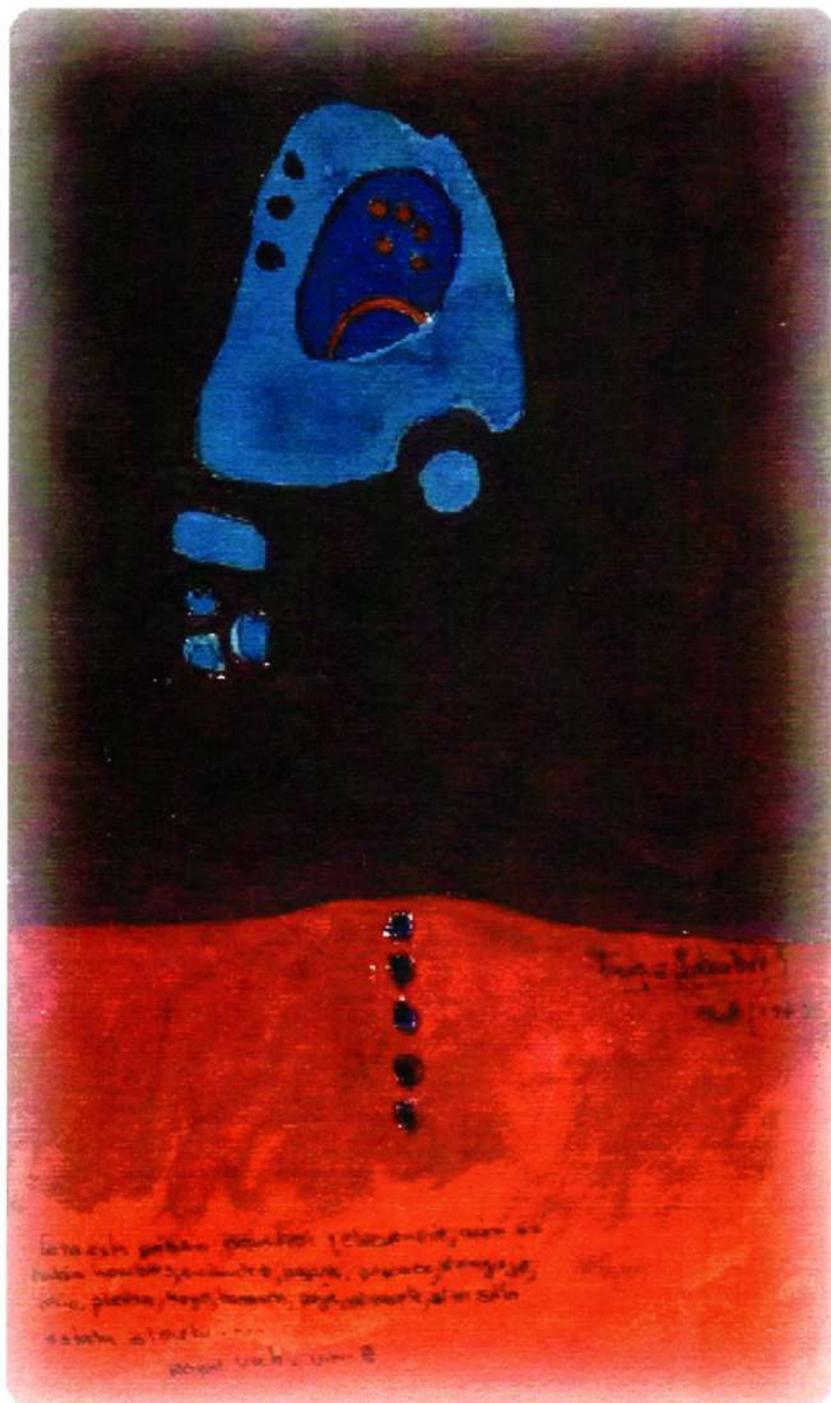
El culto a la arqueología permitió al artista descubrir el mundo de las leyendas y tradiciones: su fuente inspiradora:

*"...nació una religión en mi ser, conocerlas, proyectarlas y hacerlas amar más, es mi mensaje plástico"*

## ¿Que es la ilustración?

Al principio fue un arte puro, mas reconocido como dibujo, pero con la aparición de la escritura, quedó ligado y hasta supeditado, a la expresión literaria. La historia de la ilustración nos lleva a las primeras manifestaciones del hombre, encontrando en soporte de rocas, en las que se ilustran cotidianas labores, en la cultura prehispánica fueron de vital importancia los elementos iconográficos – glifos- sobre piedra, barro cosido y códices con pinturas naturales, ilustrando así su forma de vida y pensamiento.

En la época colonial con la imprenta se utilizan otros soportes principalmente el papel con técnicas manuales como el grabado, pintura, tintas, etc. En la época actual además de aquellas, se incorporan recursos mecánicos como la fotografía y en los últimos tiempos del predominio publicitario se introduce el recurso tecnológico, la computadora con sus distintos programas electrónicos. De ahí la necesidad de retomarle en su justa dimensión de destreza creativa y concebirla como un arte integral en el que los valores gráficos y literarios se conjugan.



Nombre: Popol Vuh.  
Técnica: Acrílico sobre papel acuarela”  
Dimensión: 25.7X18.3 cms.

Rector de la Universidad de San Carlos de Guatemala.  
Lic. Estuardo Gálvez Barrios.

Director de Extensión Universitaria.  
Dr. Jorge Solares Aguilar.

Coordinadora del Museo Universitario-MUSAC-  
Licda. Gladys Elizabeth Barrios Ambrocy.

Telefax: 2232-0721  
E-mail: musac@intelnet.net.gt  
info@musacenlinea.org  
www.musacenlinea.org